

# SZÉKELY-UDVARHELY

UDVARHELYVÁRMEGYE JOGÜGYI, KÖZIGAZGATÁSI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMIVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI LAPJA

AZ UDVARHELYVÁRMEGYEI KÖZSÉGI ÉS KÖRIEGYZŐK EGYLETE ÉS A GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE.

**ELŐFIZETÉSI ÁRAK:** Egész évre 10 K. Félévre 5 K. Negyed-  
évre 2 K. 50 f. Külföldre egész évre 15 korona. Községeknek,  
papok-, gazdasági egyleti tagok- és közs. előjáróknak egész évre  
8 K. Tanítóknak, közs. és körjegyzőknek 7 K. — Egy példány  
Telefon-szám 15. ára 10 fillér. Telefon-szám 15.

Felelős szerkesztő és kiadótulajdonos

**BETEGH PÁL.**

Főmunkatárs: FÜLEI SZ. LAJOS.

**HIRDETÉSI DIJAK:** Hivatalos hirdetések 100 szóig minden  
szó 4 fillér, azonfelül 2 fillér, magánhirdetések 6 fillér-  
többesre közlésnél 4 fillérrel közöltetnek. Nyílt-tér sora 1 K. Hir-  
detés és nyílt-tér díja előre fizetendő. — Megjelen heten ki nt  
két szer: csütörtökön és vasárnap.

**Szerkesztőség és kiadóhivatal:** BETEGH PÁL könyvkereskedése, könyvnyomató és könyvkötő intézete (Kossuth-utca), hova minden e lapot érdeklő közlemények, előfizetések  
M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz. és hirdetések küldendők. — Kéziratok vissza nem adatnak. M. kir. postatakarék és Clearing számla 10,489. sz.

## Halottak napja.

Minden évben, amikor a természet díszét leteszi, szeretett halottaink emlékünnepeit üljük. Gyengéd, kiméletes kézzel elszedte az ősz a föld virágait, elnémult a madarak dala s az elfakult, száraz falevelek lehullanak a fákról, cserjékről. Mindenütt a mulandóság fuvalata, egy néma memento mori kelt visszhangot szívünkben. Ily benyomások alatt lépünk a szentelt helyre, hol szereteteink nyugosznak. A faközöld dombokon és a márványos sirbaltok fölött gazdag virágdisz van. A mit a természet még meghagyott illatnak és színpompának, azt ajándékuul visszük a drága hantokra. A reggeli köd fátyola közé a felkelő nap szórja világos sugarait, mintha glóriával akarná körülvenni a keresztekre és kövekbe vésett aranyvonásokat; virágok és napfény szindús képet fonnak a gyász kertjében. S ha magunk körül tekintünk, mély bánatos érzés fogja el lelkünket; itt pihennek százan és ezren, édes atyáink és anyáink, fivéreink és nővéreink, — kik éltek és szerettek, szenvedtek és küzdöttek és most megtalálták az örök nyugalmat. Emlékezzünk azokról, kik közel álltak hozzánk, visszaidézzük megjelenésüket, előttünk lebeg alakjuk; óh, a kéz, mely megszorította a miénket, rég megmerevedett;

az ajk, mely oly kedvesen csengett, rég elhallgatott s elaludt a szem hűsége tekintete. Kiszállanak a sirból a drága és boldog emlékek és melegen odaszorulnak szívünkhöz, s ha a hála a halottakkal szemben soká is késnék, itt — a boldogultak sirhantjai fölött — hangosan beszél. Itt elnémul a harag és boszuvágy, mert a halál kiengesztel mindent és a keserűséget szelid érzéssel helyettesíti. A halál tiszteletet követel; megszabadít a földi salaktól, átszellemült fényben mutatja a halottakat — és jogosan. Ki zavarhatná — láttára a sirnak — az ő nyugalmukat, — ki emelhetne követ az elhalt ellen? Ésha vétkeztek, nem akarjuk őket vádolni; emberek voltak és tévedtek s most az örökkévaló bíró előtt állanak. Csak erényeikről, jó cselekedeteikről akarunk beszélni s ha részükről igazságtalanságot kell tününk, úgy vezekelték érte halálukkal. Sohasem áhitatosabb a Miatyánk-imádság fohása: „És bocsásd meg a mi vétkeinket, miképen mi is megbocsátunk az ellenünk vétetteknek!“ — mint a sírok előtt.

„De mortuis nil nisi bene“ — a halottakról vagy jót, vagy semmit! Szíveleljük meg ezt az intelmet, s ha hazatérünk a holtak virágdiszítette birodalmából, mely fölött a szeretet és gyász békéltető fényt borítottak, úgy ragaszkodjunk azokhoz a benyomá-

sokhoz, amelyek szívünkre ott hatottak s még soká fogjuk érezni utána nemesítő hatásukat.

De, amíg lerójuk a holtak iránt tartozó kötelességeinket, ne feledkezzünk meg az élőkrol sem. Ellenségeskedés és harag könnyen férközik közénk, sokszor meg sem kíséreljük azt a szakadást, mely közöttünk és a velünk szemben jóindulatu embertársaink közt beállt, áthidalni. Csak ha felebarátunk mindkét szemét behunyja, akkor hunyjuk be mi is az egyiket.

„De mortuis nil nisi bene“ — alkalmazzuk a szeretet e parancsát az élökre is; a holtak tiszteletet követelnek tőlünk, az élők kiméletet. A ki nagy szeretetet visel szívében felebarátjai iránt, az hibáikat, cselekedeteiket enyhén fogja bíráltni és még fogja fontolni, hogy mit idéztek elő szerencsétlen körülmények. A nemes érzésű ember nem vár hálára, mert a jót benső ösztön következtében gyakorolja; az emberek szeretetét, barátságát ajándéknak tekinti, amelynek örül, de a melyet nem követel; a felületes jellemek kicsinységei nem bántják és tovább halad a maga útján. S amint szeretetet és békét vet, ugyanugy mindenütt szeretetet és békét fog aratni.

Néha a sors is utmutatással szolgál. A halál elragadta szeretett embertársunkat

## A „SZÉKELY-UDVARHELY“ TÁRCÁJA.

**Késő.**

— A „Székely-Udvarhely“ eredeti tárcája. —

Csont tanár ur ott ült a nehéz ódon asztal mellett és könyvére hajolva nagy buzgalommal és szeretettel tanulmányozta a természet nagy titkairól szóló ama nevezetes munkát.

Már mind a tíz körmet körülragta, a bajuszát kezdte hát szálankint harapdálni, pedig kár érte, mert csinos szöke bajuszkája lett volna a tanár urnak.

Szinehagyott zöld függönyü, óriási könyv-állványok tele poros könyvekkel komor méltósággal álltak körül és dohos leheletükkel betöltötték az egész nagy termet. Csont tanár ur a könyves házak ezen speciális levegőjében igen jól érezte magát. Nem mintha különösen szerette volna a dohos levegőt, olyan elemé volt az, mint a halnak a víz. — A nagy ives ablaknak az időtől immár szivárványos ólom karikákba foglalt üvegei csak fátyolozott, zöldes árnyalatu világosságot bocsátottak be a terembe s a homályos szögletekben bizonytalan árnyak lappantak. Az öreg ablak különben száz pápaszemével bár kissé komoran, de igen sok jóakarattal szemlélte naphosszat a fiatal embert.

Kivülről bizonytalan, elmosódó hangok hallatszottak és egyik meglazult üvegszem mellett egyszerre csak befurakodott egy toladó napsugár. Egy pici sugár, a mely magával hozta a gondolatok temetőjébe az élet egy parányát. — Végig suhant az asztal fölött, pajkosan megszikráztatta a méltóságos kötetek aranydíszét, aztán oda lebbent az egyik sarokban álló poros Diogenes szobor arcára.

Csont tanár ur, amint egy pillanatra feltekintett, gépiesen követte szemével a napsugár útját és megbotráncozva csóválta meg a fejét. A bölcs Diogenes vigyorgott, valósággal vigyorgott, mint egy faun. Szigorú arcát a napsugár jókedvű pajkos mosolygása készítette és vidám, kissé talán gunyos tekintettel fogadta a tanár szemrehányó pillantásait.

Ma sehogy sem akar menni a munka. Csont tanár ur szemei mindegyre elkalandoznak a sorok közül és szórakozottan merednek valahová... A kivülről jövő elmosódó zaj a mely csak misztikus zsongásképen jut el fülelhez idegessé teszi.

Nagy puffanással csapódik be a könyv és a por egész felhőben menekül belőle. A napsugár azt is felhasználja és szédületesen forgó csillogó zürzavart alkot belőle.

Kavarognak a porszemek és körülrajozzák a fejét, lassankint ránehezednek a mellére. Szórakozottan megy az ablakhoz és mind a két szárnyát kitarja. A nyitott ablakon át egész sugárözön árad be és Csont tanár testét jóleső borzongás futja végig a tavaszi sugarak csókjai alatt. — A gyöngye langyos szellő idehooza az akácillatot és egypár lenge fehér szirmot szór az ablak párkányára. Csont tanár mohón szívja magába az édes illatot. A tavasz zenéje: a lombuhogás, madárcsicsérgés sajátságos mámorító hatást gyakorol lelkére; sokáig elnézi a hófehér akácshirmokat, a melyek mint a félnék madár szárnya meg-meg lebbenek az enyhe szellőben.

Rózsagalyak tele fakadó bimbóval himbálózna az ablak előtt. Egyik hozzáütődik az arcához és ő feltekint.

A tulsó oldalon megzörrennek az orgona bokrok, közülök karesu, fiatal leány szalad ki a homokos utra. Piciny cipőskéi alatt alig csikorog

a fényes homok. Vidám csilingelő nevetése visszahangzik az egész kertben, bejárja a komor terem sötét szögleteit s édes bizsergést kelt a tanár ur szíve körül.

A lány dalolva halad tovább az uton, szoknyája suhog utána. Megáll az akácfa alatt és ágaskodva szakít le egy virágzó fürtöt.

Csont tanár urnak ugyan nem sok ideje volt ilyen dolgokkal behatóan foglalkozni, de azért megvan győződve, hogy ennél bájosabb kép nem létezik.

A lány meghajtja fejcséjkjét és haja közé tüzi a virágot, aztán lassan megindul az ablak felé. A tanár visszafojtott lélekzettel figyel minden mozdulatát és lassankint valami édes melegség lopózik a lelkébe. A leány feltekint és ragyogó özszei kíváncsian néznek rá egy pillanattig, aztán pirulva hajtja le fejcséjkjét.

Csont tanár ur rémülten csapja be az ablakot és menekül vissza a könyvéhez.

— Szerelem... szerelem dünyögi — még komoly philosophusok is érdemesnek találták vele foglalkozni tudományos szempontól... Nem nézett azonban a könyvbe, hanem hátra támaszkodott a széken és behunyta a szemét. Ujra előtte állt a leány, maga a tavasz, az élet és valami ugy vonzotta az ablak felé. De nem mozdult.

— Majd később, később — mondta végre, mert kérem — folytatta valami képzeletbeli hallgatóság felé fordulva — utóvégre is csak léhaság, olyan léhaság forma és engem nagyon háborgatna a studiumomban. Mert ez a studium kérem, a földalatti barlangokban és hasonló helyeken élő magasabbrendű állatok, melyek soha semmi néven nevezendő fényt sem látnak annál kevésbé, mert az ottani körülményekhez szerveik teljesen alkalmazkodtak és példának okáért látó szerveik teljességgel hiányzanak, tehát amint már említettem...

s csak a mély fájdalomból, mely veszteségünk fölött támad, ismerjük fel, mennyire drága volt nekünk. Néma megbánás marcangolja szivünket és kérdezzük önmagunktól, vajjon szerettük-e egy a boldogultat, mint azt életében megérdemelte volna. Sőt fájdalomunkban igazságtalanok is leszünk magunkkal szemben; kemény önvádakkal illetjük magunkat s a legcsekélyebb mulasztás, mint bűn támad fel a sirból.

Hogy a sirok mellett a késő bánat érzése ne fogja el lelkünket, szivleljük meg azt az elvet, hogy szeressünk, — a meddig szerethetünk, mert előbb-utóbb bekövetkezhet az az óra, a melyben a hantok előtt jajgatunk és panaszkodunk. . .

Tiszteljük tehát a halottakat és szeressük az élőket!

**Felmondás nélkül nem lehet sztrájkolni.** Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter igen üdvös rendeletet bocsátott ki, melyben elismeri ugyan, hogy a munkásoknak jogukban van kedvezőbb munka-feltételek elérésére törekedni, de határozottan kimondja, hogy a munkásnak nem áll jogában az elvállalt munkát tetszése szerint bármikor félbehagyni. A rendelet idevágó része lényegében a következő: Ha a munkás a megállapított munkafeltételeket nem találja már megfelelőeknek, módjában áll munkáját a felmondási határidő pontos betartása mellett beszüntetni, a mi ellen még az esetben sem emelhető kifogás, — ha a munkások a munkaviszonyt tömegesen, összebeszélés folytán mondják föl. Ha azonban a munkások akár egyenként, akár összebeszélés folytán tömegesen, a törvény rendelkezése, a munkarend vagy a megegyezés ellenére, a felmondási határidő betartása nélkül a munkaviszonyt megszakítják, ez jogosulatlan felbontásból származó, a munkásra, illetőleg munkásokra háruló jogkövetkezmények nem vesztik el érvényüket. Ebből önként folyik, hogy azzal a munkással, szemben, ki a törvény 92.§-ában, a munkarendben vagy a szabad egyezkedés alapján — létrejött megegyezéssel megállapított felmondási határidő mellőzésevel, tehát jogosulatlanul lép ki a munkából, akár egyenként, akár összebeszélés alapján tömegesen történik is ez, az 1884. évi XVII. törvények 150. §-a nyer alkalmazást. A törvény ezen hivatkozott szakasza természetesen minden egyes munkással külön alkalmazandó és állapítandó meg, hogy a kölcsönös megegyezéssel létrejött munkaszerződés ellen vétett-e. Tömeges eljárásnak helye ez esetben nem lehet.

Elhallgatott és körülnézett.

— Szórakozottság — szólt aztán és szeretettel simogatva végig könyvét, folytatta az elhallgatott oldalon

## II.

Pál a szolgálta félenken huzódott félre a tanár ur utjából, sőt talán titokban kereszteset is vett magára. — Csontnak, az akadémikusnak ma ismét rossz napja van, igen haragos, sőt uram bocsá' azt is lehetne mondani, hogy belebujt az ördög. — Azonban a tanár ur ez esetben rá sem néz a szepögő Pálra, — hanem egyenesen a könyvesháza megy. Megkönnyebbülve sohajtott fel, amikor az ajtó becsukódott utána és a poros méltóságos állványokat fanyar mosolygással üdvözölte. Valahára ismét zavartalanul lehet az ő nyugalmas, csendes odvában, ahol minden könyv, minden pók régi jó barátja.

— Ma ismét nehéz napja volt. Ülés volt az akadémiában és az egyetemen is előadást kellett tartania. És a hét végére újra egy kötetét nyomdába kell adnia. Nem, ezt nem bírja ki. Sohajtva ült le és mialatt szemüvegeit megtörölte, szórakozottan nézett végig a hosszú asztalon, a melyen nagy rendtelenségben hevertek munkáinak diszkötésű példányai — már 25 kötet — és egy csomó hírlap, a melyik mind az ő dicsőségét zengte, arcán keserű mosolygás futott végig. — Eszébe jutott, hogy ez a sok dicsőség alapján véve nem jövedelmezett neki egyebet, mint egy immár szürke bozontos bajuszt és egy szemüveget. A lábai is már megérik az időváltozást.

Kedvetlenül vett elő egy nagy halom kéziratot és lapozgatni kezdett, de csakhamar abban hagyta. Az egyetemen legjobb lesz az előadásait abban hagyni; idegessé teszi az a sok folyton mozgó és sohasem figyelmes fő. Már nyugalomra

## Szemle.

Oroszország balti hajórajja mely nem régen indult el a keleti harctérre ég a harci vágtyól. Nem volt képes várakozni addig, míg japán hajók kerülnek lőtávolaiba, hanem Hull közlelben összelövöldözött egy 100 hajóból álló ártatlan angol halász flottát. Amint kiderült, annyira nagy a japánoktól való rettegés, hogy Európában a Britt szigetek közlelben is japán támadástól tartottak. A tévedés kiderült, de a szegény halászok életét sem adja vissza s sebeiket nem gyógyítja be az orosz mosakodás. Anglia erőlesen elégtételt követel s így könnyen sokba kerülhet Oroszországnak ez a tréfa. — A harctérről kevés az új hír. Mindössze annyi, hogy Kuropatkin átvette az összes mandzsuriai tengeri és szárazföldi hadak főparancsnokságát. Kinevezése bizonyára jól megérdemelt jutalom. Egyébként a helyzet nem változott és a harcok felek ez idő szerint is csendesen viselik magukat. Port Arthur még áll, de újabb hírek szerint fogy az őrség energiája és így talán nemsokára veget ér a hoszu ostrom. Ha Kuropatkin félannyi ravaszszággal és ügyességgel rendelkezne, mint az a fiatal jogászygyerek, kiról az alábbi hírecske szól, bizonyára már Tokióban nyugodnék babérain. Vagy nem elég élelmességre vall-e ez az ötlet: Kiírta a címjegyzékből sorra a dohánytözsdek tulajdonosait és azután mindegyiknek egy-egy felszólító levelet írt, hogy miután multkor egy ötkoronásból rosszul adott vissza, küldje el a hátralékos három koronát posta fordultával az alábbi címre. Egy sem akadt a felszólítottak közül, ki erre a levélre reagált volna — de ezzel az ügy még nem volt befejezve. Egy-két hét múlva idezés érkezett címükre a községi bíróságok valamelyikétől; melyben három koronás hátralékuk ügyében az ekkor és ekkor tartandó tárgyalásra meghívatnak. Mivel pedig a furfangos jogász oly ügyesen rendezte el a dolgot, hogy a kőbányai trafikost Ó-Budán perelte és viszont, vagyis az egyástól legtávolabb eső kerületet válogatta ki, mi sem természetesebb, mint hogy a perelt három koronáért nem áldozta fel délelőttjét és a közlekedési költségeket; tehát a tárgyaláson meg se jelent; elmakacsolták és a ravasz diák vigan hajtotta be jobbról-balról a három koronákat, míg végre kisült a turpissága, a melyért azonban még meg se lakolhat — mert a pörlés magában még nem büntetendő cselekmény.

Tenger pénzbe kerül Oroszországnak a Japán elleni háboru, de ezt az orosz milliomosok — úgy látszik — nem érzik. Ugyanis a »Nowoja Wremja« írja, hogy egy milliomos vert aranyból készített furdőszobát egy táncosnő

van szüksége . . . A nagy művét is nemsokára befejezi és akkor . . . Hirtelen mélységes szomorúság lepte meg a lelkét. Eszébe jutott, hogy ma egy kollégájával találkozott, ki kis unokáját vezette. Lelkében valami régi elmosódó emlék kelt életre. Gépiesen a nagy ives ablak felé tekintett és üde csilingelő nevetés csendült meg fülében. Előtte lebegett egy leány alakja, akinek úgy ringott termete, mint az ablakhoz ütődő rózsagaly, kinek haját megara nyozta a tavaszi nap, minden szegletből felé néztek azok a nagy bámuló gyermekszemek, melyekben pajkos életöröm leskelődött . . . Mérhetlen vágyakozás fogta el. Egy kis napfényt ohajtott csupán annyit, a mennyi egyszer, valamikor rátévedt az öreg Diogenes kopasz fejére. Sziszegve kelt fel karszékéből és lassu léptekkel az ablakhoz ment

Künn ősz volt és nem sütött a nap. Szemben a hegyek mögül szürke ködalkok emelkedtek ki és amint végig simultak a fáknak immár kopaszodó sárga-vörös lombzata fölött foszlányosra szakadt lenge uszályok. Mind hosszabbra nyulva ereszkedtek lennebb a völgy felé, hogy könnyű fátylaikkal letakarják az immár aludni készülő földet.

És a kert is pusztá volt már, csak egy pár kóró meredezett sárgán, szárazon az üres ágyak felett. Az akácfák csupasz galyait borzongató zörjéjjel verte össze a szél. És a kertben senki . . .

Csont az akadémikus mozdulatlanul bámult bele egy ideig a levegőbe, aztán lecsüggesztette immár őszülő fejét.

— Késő . . . vége . . . — mormogta bozontos szakállába. Végig simította redős homlokát, görnyedten, roskadozó léptekkel vándorolt vissza az asztalhoz. Lerogyott az ócska bőrszékbe, fejét két karjára hajtotta és keservesen, kinosan zokogott . . .

Gamma.

részére és annak — már mint — furdőszobának egész berendezése aranyból van. A másik versenylovai részére gyémántokkal kirakott nyeret és kantárt rendelt. Oroszországban most szép számmal vannak özvegyek és árvák. Vajjon nem volna okosabb ezeknek ha nem is aranyat és gyémántokat, de legalább kenyeret adni?

Érdekes statisztikát szolgáltat az osztálysorsjáték legutóbb lezajlott huzása. A 110.000 sorsjegy közül összesen 55 van a mely 191-el végződik s ezek közül 40-et kihúztak. Tehát csak 15 nem nyert közülük. Hja, Fortuna asszony ugyancsak szeszélyes! — Párisban érdekes kiállítás látható ez idő szerint és pedig kukorékoló versenyen egybekötve. A tárlatot a Bantom Club Français rendezte flandriai kakasokból, melyek híres kukorékolók. A versenyen nem a legszebb kakashangot akarják kitüntetni, hanem azt állapítják meg, hogy melyik képes legtöbbet kukorékolni egy félóra alatt, mert a tenyésztők azt állítják, hogy mentől többet és erősebben kukorékol a kakas, annál nagyobbak az uralma alatt álló tyukok tojásai. A legutóbbi versenyen a »Toreador« és »Santos Dumont« volt a győztes. — Igazán bámulatos, hogy az emberek nem akarnak okulni s a kauciókkal szédelőgőnek mindenkor beugorának. Különösen a vidékiek szolgáltatják az áldozatok legnagyobb részét. Csak jó állást kell kínálni s mindjárt odaadják az utolsó, nehezen összekuporgatott fillérüket is. Most is egy ilyen csalót köröztet a büntető bíróság. Egy Hajnal Sándor nevű ember földbirtokosnak adván ki magát, apróhirdetés útján gazdatisztet keresett. Persze csak úgy özlöltek hozzá az állástkeresők, kiket óvadék címén alaposan megkoppasztott. Most szegényeknek nincs persze se állásuk, se pénzük; csak az a tanulságuk, hogy pénzt ismeretlenre bízni nem szabad. — Bizonyára lesznek olvasóink között, akik kíváncsiak rá, hogy mi az ára 25 évi szerelemnek? 20.000 dollár vagyis kerek 100,000 korona. Legalább ennyit ítelt meg egy new-yorki bíróság egy kisasszonynak, aki hűséges kedvese volt 25 éven át egy milliomosnak. A milliomos ugyanis azzal hitegette, hogy neje halála után nőül fogja venni, a kisasszony ebben a reményben azonban csalódott, mert kedvese egy szép napon szakított vele. Ezek az elözményei az érdekes ítéletnek, melynek következtében a milliomos most busan fizeti a borsos számlát.

## Színház.

S z e r d á n, október hó 26-án »A cigánybáró« Strauss János gyönyörű zenéjű operetteje került színre. A darab meséjét és zenéjét már ismeri a közönség, az nem szorul a mi dicséretünkre, csupán az előadásról kell néhány szót szólnunk. Nagyon is tisztában vagyunk azzal és e rovatban nagyon szigorúan szem előtt tartjuk azt, hogy annyi jövedelemmel szemben, a mennyit színházlátogató közönségünk nyújthat, mit várhatunk az igazgatótól és tagoktól. Igényeink tehát igen szerények. Ennélfogva jelmezekről és díszletekről nem is beszélhetünk. Azonban még is van néhány körülmény, amelyet felemlítettlenül nem lehet hagyni s amely legalább is gondatlanságra mutat, mert nem akarjuk azt hinni, hogy az igazgató és rendező oly kevéssé veszi figyelembe a közönséget. Apróságok ezek, de felöltők. Nem kellene elfeledni a rendező urnak, hogy színházlátogató közönségünk legnagyobb része olyanokból telik, akik nagyon is jól tudják, hogy III. Károly idejében hire-hamva sem volt még az acél tollaknak s eltekintve attól, hogy a megdicsőült J ó k a i bizonyára megfordulna sirjában, ha megtudná, hogy az ő Barinkay-ja egy ujdonatuj 3 lábú emailos serpenyőt huz elő a kincses oduból, — mi is tudunk még annyit, hogy ezt valószínűtlennek és nevelésesnek találjuk. Régen volt az már, mikor a vidéken király-szerepeket lehetett egy kávéos abroszban eljátszani! — A II-ik felvonásban a kincses odu nyílása lehetett volna kevésbé feltűnő. A legutolsó karzati állóhelyen is pompásan lehetett első pillanatra látni, hogy hol rejtőznek a kincsek és a szegény Barinkay mégis oly sokáig volt kénytelen kaparászni körülötte. Szinte kedve lett volna az embernek felkiáltani a színpadra: Ugyan édes Barinkay ur az Isten áldja meg, ne törje magát annyira, hát nem látja azt a menykő nagy repedést épen az orra előtt! És Barinkay ur végre is a kezében levő csinos kis nickel-zett fe j ü c s e c s e b e c s e f o k o s k á v a l szerencsésen beüti a má r v á n y l a p o t és megvan a keresett kincs. De már azt,

hogyan ezzel a fokossal márványt lehessen törni, még a legnaivabb karzati néző sem hiszi el. Ezeknek a hiányoknak a pótlása sem anyagi áldozatba, sem különösebb fáradságba nem került volna. Nem kenyerünk a szörszálhasogatás, azt mindenki tapasztalhatta, aki e rovatot figyelemmel kíséri, de méltán lehet következtetni, hogy az apró hibák elnézése esetében hova-tovább nagyobbakkal és feltünőbbekkel fogunk találkozni. A II-ik felvonásbeli kalapács játék nem sikerült. Ha már a karszemélyzetet nem lehet rá betanítani s a hozzávaló eszközök is oly silányak, nem jobb lett volna az egészet kihagyni?

Cserei Irma (Barinkay) hangja úgy — látszik — nem tud alkalmazkodni ehhez a szerephez. Legalább is a II-ik felvonás bucsujelenetében a gyönyörű zene egyik legszebb részletét nagyon gyengén énekelte. Különben a hoi az énekszámok hangjának megfelelőek voltak, elég jól énekelte. P. Szepessi Szidi—Szaffi nehez szerepében teljesen megfelelő, igen kedves és rokonszenves alakítást nyújtott; G. Székely René—Cipra szerepében kifogástalan volt; Jászai Mariska—Arzéna igen szép reményekre jogosít; Gulyás pompásan játszotta meg a Zsupán szerepét, de részére is van egy szerény megjegyzésünk, t. i. az: hogy nem feltétlen kellek a jó vidéki komikusnak az izetlen helyierdekü viccek gyártása. Csáki—Otokár gyenge tenoristának bizonyult. Szóreg—Carnero igen jó volt és újra pompás bizonyítást tett sokoldalúságáról. Szabolcsiné—Mirabella szerepében igen jó volt és sokszor megneveltette a közönséget. Halász is igen jól játszotta meg a Gábor diak szerepét és egy kijelentése, t. i. »Bécs nekünk nem parancsol« nagy tetszésben és eljénzésben részesült. Radnai Zsuzska és Király Aranka csinos tánc annyira tetszett, hogy meg is ujrátta a közönség.

Csütörtökön f. hó 27-én Walter és Stein pompás bohózatát »Az áldozati bárányt« adták. Egyes jelentektelebb hibáktól eltekintve ha az előadás jóságban nem is emelkedik a »Takarodó« mellé, attól nem messze jár és ez a körülmény is erősíti meggyőződésünket, hogy a társulat a drámák előadására — sajnos kevés kivétellel — hasonlíthatatlanul jobb erővel rendelkezik, mint az énekes darabokéra. A szereplők általában mindnyájan jól megállották helyüket. Sz. Hervay Erzsé és Gulyás kitűnőek voltak a Luca és Bárány szerepében; G. Székely René a Bilinszky Vanda szerepében erőteljes és élénk; Nagy—Varasdi, Batosi—Nagy teljesen megfelelő alakítást nyújtott. Szabolcsiné—Konstancia híven személyesített alakján sokat mulatott a közönség; Radnai Zsuzska—Hilda és Király Aranka—Adel elég finomsággal és kedvesen, Szerdahelyi—Bodó és Inke—Bodó J. igen jól játszotta meg szerepét. Révész Helén (Kutykuruty Inocencia) kis szerepében jó volt.

Pénteken 28-án nép- és zóna-előadásul a »Bajusz« c. énekes vigjáték került színre. Szombat 29-én »A vándorlegény« c. operette került színre, ma pedig Csepregy F. népszínművét a »Sárga csikó«-t adják.

## Egyházi élet.

**Reformáció-émlék ünnep.** A székelyudvarhelyi evang. reform. egyház az idén is méltóképpen ünnepli meg október 31-ét, a reformáció évfordulójának napját. — Ezen alkalomból ünnepélyes istentisztelet lesz, ma vasárnap délután 10 órakor a gyülekezet részére, melyen az imát Szabó András s lelkész, az egyházi beszédet Vajda Ferencz ref. pap fogja tartani. Okt. 31-ére a miniszter szünnapot rendelvén el az összes iskolákban a protestáns tanulók részére, a református tanulóifjúságnak fog külön istentisztelet tartatni délután 9 órakor. A nap jelentőségét ez alkalommal is Vajda Ferencz fogja felfejteni a növendékek előtt. Ezen kéttős ünnepre tisztelettel meghívjuk az anyaszentegyház tagjait és az érdeklődő közönséget. Ref. papi hivatal.

## Tan- és nevelésügy.

**Meghívó.** Az udvarhelyi róm. kath. espereskerület tanító-egyletének »Havasalji«-fiók-köre 1904 november hó 17-én Márafalván a róm. kath. elemi iskolában tartja őszi vándorgyűlést, melyre a rendes, pártoló és tiszteletbeli tagokat, ugyszintén a tanügybarátokat tisztelettel meghívja az elnökség. Tárgy: 1. 8 órakor isteni tisztelet, melyen a fiók-köri dalárda énekel, tiszteendő Németh Gyula karnagy, pártoló tag vezetésével. 2.

Fél 9 órakor gyakorlati tanítást tartanak: Erdélyi András az alkotmányból; Molnár Lázár pedig az »a« betűt ismerteti. 3. A fiók-köri dalárda éneklő »Himnusz az éjjelhez«, Beethoventól. 4. Elnöki megnyitó. 5. A tavaszi gyűlés jegyzőkönyvének felolvasása és hitelesítése. 6. Szabad előadást tart Szemlér Ferencz főgimn. tanár. 7. A gyakorlati tanítás megbeszélése. 8. Szavalt: Burger Arthur főgimn. tanár. 9. »A nemzet mostohái«-ról felolvas Péter Károly, fiók-köri jegyző. 10. Molnár Lázár szavaltja »Tedeum«, Revickytől. 11. A jövő gyűlés helyének meghatározása. 12. Indítványok. 13. A fiók-köri dalárda éneklő »Induló«, Kirklentől. Fenyéd, 1904. okt. hó. Fekete Imre, fiók-köri elnök. Péter Károly, fiók-köri jegyző.

## Különfélék.

— **Személyi hír.** Solymossy János helybeli gyógyszerész pár hétig tartott betegségből — mint örömmel értesülünk — teljesen felgyógyulva, tegnap hazaérkezett Kolozsvárról.

— **Kinevezések.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter Sándor Ida okleveles tanítónőt, az E. Keményfi Katinka eltávazásával megürült állásra, a muzsnai állami népiskolához rendes tanítónőnek, a pénzügyi m. kir. miniszter pedig Anka János helybeli kir. pénzügyigazgatósági gyakornokjelöltet a szegszárdi m. kir. pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevőséghez számgyakornoknak nevezte ki.

— **Ügyészségi megbízott.** Az igazságügyi m. kir. miniszter Dr. Hinlédér Akos homoródo-klánc lakos, ügyvédjelöltet a sz. udvarhelyi kir. ügyészség kerületébe Homoródo-klánc székhellyel ügyészségi megbízottnak rendelte ki.

— **Ellenőrzési szemle.** A közös hadsereghez tartozó tartalékosok és póttartalékosok ellenőrzési szemléje Székelyudvarhely város részéről holnap (hétfőn) reggel a várnegyhez disztermének előcsarnokában fog megtartatni.

— **Színházi műsor.** Ma (vasárnap) Sárga csikó, népszínmű, hétfőn: Postásfiú és huga, énekes bohózat; kedden Diák élet, énekes vigjáték, másodsor; szerdán: Bob herceg, operette; csütörtökön; Gyurkovics leányok, vigjáték; pénteken: Aranyvirág, operette; szombaton: Hajduk hadnagya, operette-ujdonság.

— **A nemzetiségi pénztintézetek székelyföldi akciója** címen érdekes felolvasást tartott Barabás Endre kolozsvári tanár a Magyar Közgazdasági Társaság csütörtöki ülésén, a melyen Kautz Gyula valóságos b. titkos tanácsos elnökölt. — Jelen voltak: Ghyecz Béla altábornagy, Gaál Jenő és Halász Sándor miniszteri tanácsosok, Jankovich Béla egyetemi tanár, Hegedűs Loránt, Sándor József orsz. gy. képviselő, Jancsó Benedek és még számosan. A felolvasás beszámolt az 1901. és 1902. évekből Udvarhelyvármegye eladósodási viszonyairól gyűjtött telekkönyvi adatokról. A kereszturni járás 49 székely községének jelzálog-kölcsöne 19 év alatt 4,509,000 koronát tett ki, a miből a nemzetiségi bankokra 1,587,000 korona esett. Érdekes adatokkal világítja meg a felolvasó a kölcsönzési módokat, az eljárás gyorsaságát, a melylyel a magyar pénztintézetek a versenyt nem voltak képesek felvenni. Kívánatos volna, hogy az adatgyűjtés tovább folytattassék, legalább a Székelyföldre kiterjedőleg, hogy a nemzetiségek aknamunkájára kézzelfoghatólag megállapítható és a harc velük a magyar földért sikeresen folvethető legyen. A nagy tetszéssel fogadott előadáshoz az elnökön kívül Sebastyén Ede szolt hozzá, ismertetvén a magyarországi román pénztintézetek fejlődését 1872-től, az első román bank megalapításától máig. Majd pedig dr. Eber Antal, Sándor József és mások is hozzászóltak a nagyfontosságú kérdéshez. Az érdekes felolvasás külön füzetben is kapható lesz.

— **A ref. kollegium** október 31-én (hétfőn) délután 11 órakor az intézet nagytermében a reformáció évfordulója alkalmából iskolai ünnepélyt rendez, melyre a t. szülőket és az érdeklődő közönséget tisztelettel meghívja az intézet igazgatósága. Az ünnepélyt az alábbi műsorral tartják meg. 1. Közének (XC. zsoltár). 2. Imát mond Csutak István h. vallástanárr. 3. Szavaltat. 4. Alkalmi beszédet tart Szabó Árpád r. tanár. 5. Himnusz, éneklő a közönség.

— **Az öreg honvédek nyugdíja.** Az öreg negyvennyolcas honvédek sorsán iparkodik lehetőleg segíteni a kormány — írja Az Újság. — Ujlesztendőtől kezdve fölemelik az agg honvédek nyugdíját. A köztételek eddigi havi hat koronáját 8-ra, az altiszteket 10-re fogják fölemelni.

— **Erdős, egészséges gyermekeket** nevelni minden anya egyedüli célja, s ezt eléri, ha gyermekét a serdülő korig csukamáj olajjal táplálja. E célra legjobb a Zoltán-fele csukamáj olaj, melynek se rossz íze, se szaga nincs s a gyermekek nagyon szívesen veszik. Üvege 2 korona a helybeli gyógyszerárakban.

— **Segítség iparosainkon.** Hieronymi Károly kereskedelemügyi miniszter humanus gondolkozásáról teszen tanúságot azon intézkedés, melylyel a székelyudvarhelyi Bóranagy-

beszerzési Szövetkezet adósainak a tartozásaik után járó kamatokat teljesen elengedte. Ezáltal sok szegény iparos családon segített, akik bizonyára hálás szívvel gondolnak a miniszter jóindulatára.

— **Anabaptista.** Pálhegyi Mózes agyagfalvi anabaptista önkényűleg választott sírhelyen temette el 7 éven alul levő meghalt gyermekét a maga módja szerint. Ezért az ev. ref. egyházközség 25 K sírhelydíj megfizetésére kötelezte. Az Igazgatótanács elé került a dolog s feloldotta ezen határozatot, mert a fennálló szabályok értelmében az agyagfalvi ref. temetőbe díj nélkül temetkezhetnek az egyház tagjai. Pálhegyi leánykaja pedig törvényes alapon ev. ref. vallású volt. Az önkényű sírhely választásában kihágás esetét látván főforogni, az Igazgatótanács új eljárás bevezetésére utasította az egyházközséget.

— **Magyar Regényírók.** Ily címmel a Franklin-Társulat kiadásában nyagyszabású irodalmi vállalat indul meg e hó folyamán, a mely hatvan díszes kötetben, a magyar regény- és elbeszélő irodalom legkiválóbb alkotásait foglalja egybe, a mult század kezdetétől napjainkig, a magyar festőművészek legjobbainak mintegy ezer eredeti illusztrációjával. A hatalmas vállalatot, a melyet Mikszáth Kálmán szerkeszt és ő lát el nagyértékű élet és jellemrajzi bevezetésekkel, a lapunk mai számának hirdetési részében megjelent prospektus részletesen ismerteti, a melyre e helyen is felhívjuk olvasóink figyelmét. Együttal fölkerjük olvasóinkat, hogy a megrendelési-jegyvet kivágva és pontosan kitöltve, a »Székely-Udvarhely« kiadóhivatalához címezve, mielőbb beküldeni sziveskedjenek mindazok, kik eme nagyértékű művet birni ohajtják.

A Magyar Gazdák Vásárcsarnok Ellátó Szövetkezte jelentése a »Székely-Udvarhely« számára 1904. okt. 21-ről.)

A piaci forgalom élénk, a hűvös idő folytán már több vágott hizott baromfi kerül piacra, mely elég gyorsan értékesül. — Almában a hozatalok tetemesek. — Tejtermékekben az irányzat változatlan. — Tojásban a friss I. rendű minőség kevés, miert is az árak magasak.

## Szerkesztői üzenetek.

P. K. Köszönjük. Az elnök azonban szorgalmasabb volt s így a meghívást egészen közöljük. Lehetőleg mi is ott leszünk.

**Földrajz.** Több oldalról történt kérdésekre tudatjuk, hogy Kertész Albert tanító nagy gondal megírt megyei földrajza a jövő hónap folyamán teljesen elkészül lapunk nyomdájában. Megjelenését hírül adjuk annak idején.

**Tudósító.** Barabás Endre kolozsvári tanár felolvasásról küldött tudósítását későn kaptuk s így azt egész terjedelmében nem közölhetük.

## Nyilt-tér\*

### Értesítés.

A n. é. közönség tudomására hozom, hogy férfi- és női divatárú üzletemet az új helyiségekben már teljesen berendeztem.

Miután főtörekvésem a jövőben is legutányosabb árak mellett az igen tisztelt vevőközséget kiszolgáltatni, becses figyelmébe ajánlom az

## Őszi- és téli idényre

nagy választékban ujjonnan beszerzett áruraktáromat, mely kiterjed úgy férfi-, mint női ruhászövetek, flanel és mosó velcek, jó meleg olcsó ruhák, női- és kész fehérneműek, kitűnő minőségben; kész női blousok, férfi- és fiú készruhákat és kalapokban dusan felszerelve.

Női- és férfi-szabó kellékek óriási választékban, honi vásznak, paplanok, szőnyegek, asztal- és ágygaratúrák és nagy kendőkben, továbbá ezer, meg ezerféle szakmámba vágó cikkekben nagy választékomban van, miáltal azon kellemes helyzetben vagyok, hogy a legmesszebb menő igényeket is kielégíthetem.

Kérem szükséglete esetén nagy- és duraktárom szíves áttekintésére, hogy egyszersmind előnyös és olcsó árainról is meggyőződést szereztvén, legelőnyösebben beszerezhesse a ruházati és divat cikkeit ez idényre is.

A n. é. közönség szíves támogatását kérve, maradok szolgálatára kész tisztelettel

Szenkovits János utóda,

férfi- és női divat- és kőművészi üzlet

— Székelyudvarhely, főtér. —

\* Az e rovatban megjelenő közleményekért semmi felelősséget sem vállal a Szerk.

*szilárd és folyékony*  
**Sarg-féle Szappan**  
*Glycerin*  
 a bőrt fehérré  
 és gyöngéddé teszi.  
 Mindenütt kapható.

**Sarg-féle Glycerin szappan**  
 ugy felnőtteknél, mint gyermekeknél a leggyöngébb korban a legkifünőbb tisztító szernek bizonyult. Ismert tekintélyek, mint dr Hebra tanár, Schauta, Frühwald, Breus Károly és Gusztáv, Schandlbauer stb. által a legjobb eredménnyel használják.

**Minden gazdálkodónak** legfontosabb tudni állataink takarmányozásánál nemcsak a takarmány árát, hanem annak tápértékét is, mert megdönthetetlen tény, hogy a takarmány tulajdonképeni értékét csak a benne foglalt emészthető tápanyagok mennyisége határozza meg. — A „Selypi Cukorgyár Részvénytársaság” gyűjtőnév alatt cukorszörpét egy kiválóan alkalmas szilárdított erőtakarmány előállítására használja fel és hozza forgalomba. — Ezen előkelő cégtől Udvarhelyvármegye gazdaságközösségének szükségletét mindenkor pontosan kielégíteni hivatott nagy raktárt voltam szerencsés megnyerni s így mostantól kezdve nálam kaphatók: „KINCEM-MELASSIT” mint takarmánykeverék kiválóan alkalmas hizomárha, hizó türi és sertés hizalására; lehetővé teszi az állatok olcsó felhizalását és nagyban elősegíti a folytatolagos súlyemelkedést. Igás-lovaknál azonban kizárólag Kinsem erőtakarmány, mint teljes takarmány alkalmazandó, mert a zabot teljesen pótolja és nagy cukortartalma révén élhető és frissítő hatást gyakorol, fokozza az állat munkaképtét és kitartását, megóvja köllika és más betegségektől és szép fényes, toszatos külsőt kölcsönöz az állatnak. „LACTA-MELASSIT” főleg tejelő állatok takarmányozására alkalmas, fokozza a tejelőképességet és javítja a tej minőségét.

„VICTORIA-MELASSIT” (fontartó takarmány), pihező, hosszabb ideig munkára nem fogott igás állatoknál (lovaknál) ezen takarmány mint teljes abraktakarmány alkalmazandó. Növendékmárhanál alkalmazva előnyös hatása van a csontképződésre, a test fejlődésére és általa az állatok fényes szőrzetét nyerne.

A „Victoria-Melassit” mérsékelt ára következtében a képzhető legolcsóbb erőtakarmány.

Eredeti árakban szives készséggel szolgál:  
**Sámszon Lajos** SZÉKELYUDVARHELYT.

**Gyarmathy István** épület és bútortervező  
 Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca 40. sz. alatt elvállal és pontosan teljesít minden e szakba tartozó munkákat. — Karácsoni, új-évi és más alkalmakra készít csinos ajándék- és emléktárgyakat a legújabb rajzok és minták szerint, jótállás mellett. — Jelszava: **szolid munka, jutányos ár és pontosság!**

**Kereskedők,  
 Kereskedő segédek,  
 Kis-kereskedők,**

kik ügyes-bajos dolgaikban, u. m.: adó, tőzsde, italmérés, hadmentesség, viteldíjak, illetékek, díjszabásokban tanács nélkül saját tájékozottságukra vannak utalva, saját érdekükben rendeljék meg a **Magyar Kereskedők Zsebnaptárát** 1905. évre. Ara 2 korona (bélyegben is beküldhető.) Tartalmazza az alkalmazottakra vonatkozó törvényeket és értelmes magyarázatokkal felsorolja a kereskedőket érdeklő összes törvényeket és hasznos tudnivalókat. — Czim: **Nagy Sándor**, nyomdaigazgató Pécs.

**A legjobb és legolcsóbb**

közvetítő az apróhirdetés!

**Aki** gyorsan és előnyösen házat, birtokot, üzletet, árut venni vagy eladni akar, **Aki** bármiféle állást vagy foglalkozást keres, **Aki** lakást, üzletet, birtokot stb. bérbbe venni vagy adni kíván, **Aki** társat, pénz kölcsönt stb keres, **Aki** szakácsnőt, szobalányt, mindenest, gyermekleányt keres, **Aki** férjhez menni, nősülni, vagy más ismeretséget, vagy levelezni akar,

biztosan és leggyorsabban eléri célját, ha igénybe veszi a

**„Székely-Udvarhely”**

Apró hirdetés rovatát, ahol minden egyszerű nyomású szó csak négy fillér.

**Réz- és ruggyanta-bélyegzők** egyesek, hivatalok



testületek számára, valamint „Gumosit” jelző készülékek üveg, porcellán, vas-, bádóg, kő, fa, vászon, zsák, vitorlavászon, juta, posztó és állatok jelzésére, égetővasak, érc értékjegyek, ajtó-táblák; bronz ajtóvésett névvel, horganyból fekete alappal öntött természetes fényezett betűkkel, ajtó- és kulcsszámok, monogramok pecsétnyomónak és ruhajelzéshez, valamint himzéshez, „Diadal” legolcsóbb és legjobb ruggyanta kézi nyomda kaphatók és megrendelhetők Betegh Pál könyv-, papír-, író- és rajzszerszerezésében Székelyudvarhelyt, (Kossuth-utca.)

Fűszer-, porcellán- és üvegkereskedés!

**Csodálatos olcsó a Borhegyi borviz!**  
 — Üvegenként csak 6 fillér. —  
 Ezen természetes ásványvizet kitünő eredménnyel használják: hurutos bántalmakban, idült bõrgyulladásban, a gümőkór lerakódásának első stádiumában, a gyomor rendellenes működésében, a májműködés és epekészítés rendellenességében, az epekövek eltakarítását szembe-tünően könnyíti, a bélhurut minden nemében, a nyálkás aranyéjben, hasszervi dugulásokban, húgykő képződéseiben, mézes húgyárban, görvél- és mirigydagokban, angolkóros csontlágylás- és sorvadásokban. — A legkifünőbb üdőt ital, borral vegyítve páratlan! — Hetenkint háromszor friss töltés! — Raktári SZENTPÉTERY GERGELYNÉL, Székelyudvarhelyt

Kérem a cégre ügyelni!

Védjegy: „Horgony”.

**A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller**

egy régióknak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynél, csúznál és meghüleséknél** bedörösléséppen használva. **Figyelmeztetés.** Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjegyvel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapesten. Richter Gyógyszertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstr. 5. neu. Mindennapi szelküdes.**

Mindenütt, minden gyógyszerárban kapható. Otthon, valamint utazás alkalmával nélkülözhetetlen szer a

**Thierry gyógyszerész balzsama**

mindenütt ismeretes, mindenhol elismerték.

Rossz emésztésnél és ennek mellékjelenségeinél a leghathatósabb, mint fölbőfőség, gyomorgöres, étvágytalanság, katarhus, gyuladások, gyengeség, fölfúvadás stb.

Görcs- és fájdalomcsillapító, köhögést megszüntett, nyálkaoldó és tisztító.

Legkisebb postaküld. 12 kis vagy 6 nagy üveg 5 korona költségmentesen, 60 kis vagy 30 nagy üveg 15 korona költségmentesen.

A raktárak kicsinyben 1 kis-üveget 30 fillérért, duplaüveget 60 fillérért árusítanak.

Tessék az egyedüli és egyetlen törvényesen védett zöld apácavédjegyre „Ich dien” ügyelni. Egyedül valódi. — Ezen védjegy utánzása és forgalombahozatala, valamint más törvényesen meg nem engedett, ismételés nincs megengedve s az ily forgalomba nem hozható balzsamvédjegy törvényesen üldöztetik.

**Thierry A. gyógyszerész Centifoliakenőcse**

Schulzenget-Apotheke

fájdalomcsillapító, puhító feloldó, huzó, gyógyító stb. — 3. 0 korona franko. A raktárakban kicsinyben 120 koronán tégelyenkint.

Központi raktár Budapest Török J. gyógytára, dr Egger Leo gyógytára, Vértés gyógy-szertár Lugos. Közvetlen megrendelések így címzendők:

Schutzengel-Apotheke des A. THIERRY II. PRAGRA

Ha az összeg előre beküldetik, egy a küldemény egy nappal előbb érkezhetik meg, mint utánvétellel és esznek az utánvételi költségek, azért ajánlatos az összeget azonnal küldeni és a postautalvány szelvényén megtenni a rendelést és pontos címet írni.

**Schicht-szappan**

„szarvas” vagy „kulcs”

Jegygyel

legjobb, legkladósabb s ennél fogva legolcsóbb szappan. — Minden káros alkatrésztől mentes.

Mindenütt kapható!

!! Bevásárlásnál különösen arra ügyeljünk, hogy minden darab szappan a „Schicht” névvel és a fenti védjegyek egyikével legyen ellátva. !!

**Antracén iróntenta**

legjobb és állandóan friss minőségben gyári áron a „Székely-Udvarhely” kiadóhivatalában (Betegh Pál könyv-, papír-, író- és rajzszerszerezésében Székelyudvarhelyt, Kossuth-utca 15. szám alatt kapható.) Ezen kitünő tenta a tollból könnyen sötétkéken folyik, csakhamar megfeketedik és a tollat nem rontja. Reñdes írás és másoláshoz egyformán kiválóan használható! Ismét eladóknak rendkívüli kedvezmény,

## Faeladás.

A Felsőboldogasszonyfalva község tulajdonát képező, 17 falusi havasán levő megégett fák folyó évi november hó 6-án délelőtt 8 órakor nyilvános árverezésem a legtöbbet ígérőnek el fognak adni és pedig azonnali készpénz fizetése mellett.

Az árverezési feltételek Felsőboldogasszonyfalva körjegyzői irodájában bármikor megtekinthetők.

Felsőboldogasszonyfalva, 1904. október 22.  
**Bíró Ferenc,** **Ferenczy Lajos,**  
 főbíró. körjegyző.

6932—904. tkvi szám.

## Hirdetmény.

Bikafalva község telekkönyvei (birtokszabályozás) tagosítás következtében az 1869. évi 2579. J. M. szabályrendeletre képest átalakítottak és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra, melyekre az 1889. évi 38. t.-c. és 1891. évi 16. t.-cikk a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t.-cikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantottat. E célból az átalakítási előmunkát hitelesítése és a helyszíni eljárás Bikafalva községben 1904. évi nov. 21-én fog kezdődni.

Felhívtnak az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazottjaik által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyvek végleges átalakítása után a téves bevezetésekből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

Mindazok, kik a telekkönyvekben előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, a kiküldött bizottság előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló, esetleges okirataikat mutassák fel.

Mindazok, kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. 29. t.-c. 15—18. §-ai és az 1889. évi 38. t.-c. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igazságukat a kiküldött előtt igazolják vagy oda hassanak, hogy az átruházó tkvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa mert különben ez uton jogait nem érvényesíthetik és a bélyeg és illeték elengedési kedvezményétől elesnek.

Továbbá mindazok, kiknek tényleg már megszűnt követelésekre vonatkozó zálogjog vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve; ugyszintén az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy a törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

A királyi törvényszék mint tkvi hatóság.  
 Székelyudvarhelyt, 1904. okt. 16

DR SZÉKELY, kir. törv. e bíró.

**Tessék elolvasni! Elolvasatlanul le nem tenni s tovább ajánlani!**

**Székelyudvarhelyt a Fő-piactéren kiadók az alábbiak:**

Iroda, vagy raktárnak való szoba; pincék, gabona-elárúsító hely hámbárokkal; nyílt bazárnak átalakítható hely; fényképésznek, terve szerint átalakítandó helyiségek!

1. **Két udvari lakás**, — kívánság szerint újból átalakítandó — mely áll 2—2 szoba, konyha, kamara, pince és egyéb hozzátartozandókkal — a földszinten.

2. **Egy szép nagy világos szoba** konyhával — földszint az udvaron.

3. **Egy udvari szoba** magános lakónak, iroda helyiségnek, raktárnak, vagy szabónak műhelyül **azonnal kiadók**. — A 2. és 3. pont alattiak **azonnal el is foglalhatóak**, míg a többiek — megfelelő átalakítás után — Szent-Mihály napkor: **szept. 29-én**. A ház a város legforgalmasabb helyén van s azért a lakások különösen alkalmasok azoknak, kiknek érdekük, hogy a főpiacon legyenek s a kapu elé kirakatokat tessenek. Ezen helyiségek csakis csendes foglalkozásu, gyermektelen családoknak, vagy magánosoknak adatnak ki!

4. **Raktárnak** — gabonának vagy bárminek — 3 nagy száraz, szellős pince-helyiség **azonnal kiadó és átadható!**

5. **Gabona kimérő** és elárúsító hely (kimérő hámbárokkal), kicsinyben való elárúsításhoz kiválóan alkalmas és nagyforgalmu hely.

6. **Nyílt bazárnak** — megegyezés szerint átalakítható — **kapualj!**

7. **Önálló lakás** külön udvarral és kerttel, konyha készletnek különösen alkalmas, kútjón és bővizű kúttal. Vidékről beköltözni akaró gazdálkodónak nagy udvarral. Fekereskedőnek, aki a hetipiacon vásárol be deszkát, fát és a helybeli iparosok stb.-nek elárúsítja, kiválóan alkalmas, mert szemben van a fapiacal, a jó karba helyezett Gábor-utcában. Egy nagy és két kisebb szoba, kamara, egy igen nagy, valamelyes műhelynek alkalmas nagy világos, szellős pincelakással; egy kisebb pince és egy földi pincével, istálló, szekérszín, nyílt és zárt sütő, sertés és csukol stb.-ivel felszerelve **azonnal vagy Szent-mihály naptól 3, vagy 6 évre kiadók s azonnal elfoglalhatóak.**

Értekezhetni írásban vagy szóval a tulajdonosnál:  
 nagysolymosi

**Koncz Ármán** gyógyszerészszel  
 az irodájában Székelyudvarhelyt.

— Kérje mindenütt a magyar gyártmányu Müller-féle (minden fajtájú) tentát, tust, pecsétviaszot és aquarell festéket.

**Előzetes költség nélkül**

**4%-OS**

**törlesztéses kölcsönöket**

nyújtunk budapesti és külföldi elsőrangú pénzintézetektől a földbirtok és ingatlan értékéig I. és II. helyre 15—65 évig terjedő időtartamra.

**Személyhitelt!** papoknak, katonatiszteknek, állami és magánhivatalnokoknak, kereskedőknek és iparosoknak kezes és kezes nélkül 1—15 évig terjedő időre gyorsan diszcreten.

**Bank- és magánadósságok konvertálása.**

Készítünk tervezeteket különféle újonnan alapítandó vállalatokról, valamint finacirozzuk is ezeket. — Elvállalunk technikai és geologiai véleményezéseket hites szakértők által: foglalkozunk fennálló vállalatok részvénnyársasággá való átalakításával.

**Meller Lajos és társa** Budapest, VI. Teréz-körut 32. (Törvényszékiileg bejegyzett cég.) (Válasz bélyeg.)

## Apró hirdetések.

E rovatban minden szót 4 filléért, vastagabb betűvel 8 filléért közöl a kiadóhivatal.

**BOR** Jó és olcsó asztali csemege és gyógyborok literenkint 28 krtól 1 frt 40 krig **Fernengel Gyula** bor nagykereskedésében kaphatók. 5 literen felüli vételnél külön kedvezményes árak.

**Eladó alma.** Kézszel szedett, válogatott (I. és II. osztályu) szép

**batul-alma**

eladó **Ugron Gáspár** földbirtokosnál Bikafalván.

**Egy javított fedeles kocsi** teljesen jó állapotban eladó **Dávid Gergely** kovácsmesternél Székelyudvarhelyt, Petőfi-utca 26. sz. — felelősség és jótállás mellett. Ócska kocscik becsérel s készit ujakat és elvállal mindennemű javítást a legjutányosabb árért.

**Üres ládák**

gyümölcs, gabona stb. csomagolása- és eltartásához **olcsó árak** mellett kaphatók **Betegh Pál** könyv- és papirkereskedésében Székelyudvarhelyt.

**Legolesőbb, legjobb divatlap**

a „Budapesti Bazár”, mely tősgyökeres magyar ujságot a „SZÉKELY-UDVARHELY” előfizetői — különös kedvezmény gyanánt — **negyedévre 1 K 50 fillér helyett 1 K 30 filléért** rendelhetik meg a „Székely-Udvarhely” kiadóhivatalában. A „Budapesti Bazár” irányára mindenkor összpontosul e három szóban:

**Izlés! — Takarékoság! — Munka!**

Megrendeléseknél kérjük lapunkra hivatkozni!

## Cimbalom iskola

öntanulásra.

Minden cimbalom kedvelő megtanulhat magányosan tanító nélkül cimbalmozni a **Kovács-féle legújabb cimbalomiskolájából**. Az iskola tartalma: 10 lecke, 10 rajzzal, 50 legújabb magyar nótával. Az iskola ára 10 korona. Kapható: **Kovács János** okl. cimbalomtanárnál Budapest, VII. Erzsébet-körut 5. sz.

## ÉLIX GYÓGYFÜRDŐ

NAGYVÁRAD MELLETT.

TÉLI ÉS NYÁRI GYÓGYHELY.

Európa leggazdagabb természetes hévíz forrása 49 százalék, 17 millió napi mennyiség reuma csusz és köszvény ivó és fürdő gyógymód

**Téli idény ez évben bevezetve**

165 kényelmes lakószoba ez évben újonnan berendezve. 70 holdas park és erdő Évi forgalma 7000 állandó fürdővendégnek több. — Nyáron 16, télen 4 vonat-közlekedés naponta. — Állandó fürdőorvos, vasut állomás posta, távirtda és telefon a fürdő telepen.

Prospektust kívánatra ingyen és bérmentve.

**Penzió:** okt. 1-től május 1-ig. fürdés és teljes ellátás hetenként 18 frittól feljebb.

**Benedek, Nagy és Konrád**

első székely cipőraktára Sz.-udvarhelyt, Kossuth-u.

Dus választék csinos és tartós

**cipőkben!**

Mérték utáni megrendelés pontos kivitele. o „Fredin” cipőkenőcs kapható. Egy doboz 60 fillér.

**Petőfi** összes költeményei 1 és 2 koronás diszkóte-ekben, Magyar és Olcsó Könyvtár sorozatai; óvodás és iskolai táskák nagy választékban **Betegh Pál** könyvkereskedésében Kossuth-utca 15. sz alatt kaphatók.

# Magyar Regényírók

Megjelent az első sorozat. Tartalma:  
Csiky Gergely: Az Atlasz család. Illusztrálta Neogrady Antal.  
B. Kemény Zsigmond: A rajongók. Két köt. Illusztr. R. Hirsch Nelli.  
Pálffy Albert: Esztike kisasszony professzora. Illusztr. Márk Lajos.  
Vadnai Károly: A kis tündér. Illusztrálta Nagy Sándor.

*A legértékesebb magyar regények*

*egyöntetű képes kiadása hatvan kötetben.*

Szerkeszti

## MIKSZÁTH KÁLMÁN

*a ki a nagy vállalat eszméjét kidolgozta és a kötetek elé megírja az írók jellemrajzát.*

A nagy magyar elbeszélő méltatja a magyar elbeszélő irodalom jeleseit.

*A bevezetések sorozata együtt a magyar regényirodalom kész története.*

A gyűjtemény 34 író 54 munkáját – a magyar irodalom ötvennégy kiváló alkotását – öleli fel.

AZ ÍRÓK NÉVSORA	Baksay Sándor	Dóczi Lajos	Iványi Ödön	Nagy Ignác	Tolnai Lajos	AZ ÍRÓK NÉVSORA
	Beniczky Lenke	B. Eötvös József	Jókai Mór	Pálffy Albert	Vadnai Károly	
	Beöthy László	Fáy András	B. Jósika Miklós	B. Podmaniczky Frigyes	Vas Gereben	
	Beöthy Zsolt	Gaál József	Justh Zsigmond	Pulszky Ferencz	Versey Ferencz	
	Bródy Sándor	Gárdonyi Géza	B. Kemény Zsigmond	Rákosi Jenő	Werner Gyula	
	Csiky Gergely	Gyulai Pál	Kuthy Lajos	Rákosi Viktor	Wohl Stefanie	
	Degré Alajos	Herczeg Ferencz	Mikszáth Kálmán	Toldy István		

*Minden kötet egy-egy kiváló magyar festőművész illusztrációival.*

Mindössze ezer illusztráció külön diszes műmellékletek formájában.

Tiszta, szép metszésű, könnyen olvasható betűk. Finom, famentes papíros.

Diszkrét izlésű, díszes bekötési tábla.

### MEGRENDELŐ-JEGY.

A ..... cégtől  
ezennel megrendelem a  
**«MAGYAR REGÉNYÍRÓK»**  
című gyűjteményes vállalat *hatvan* kötetét, vászonkötésben 300 koronáért:  
a) négy koronás havi részletfizetés mellett,  
b) félévenként fizetendő 25 korona utánvét mellett  
A nem kívánt módozat törlendő.  
Tudomásul veszem, hogy a fenti műből 1904 szeptember hótól kezdve félévenként egy-egy 5 kötetből álló sorozat jelenik meg. A részletek az első szállítástól kezdve minden hó 1-én a fenti czégnél ..... fizetendők be mindaddig, míg a mű teljes vételára kiegyenlítve nincs. A részletek be nem tartása esetén a részletfizetési kedvezmény megszűnik és a teljes vételár esedékessé válik. Az első részlet utánveendő.  
Szóbeli megállapodások érvénytelenek.  
Lakhely és kelet: .....  
Név és állás: .....

### A „Magyar Regényírók“

minden művelt magyar uri család örökbecsű könyvtára. A hatvan kötet félévenként *öt kötetes* sorozatokban jelenik meg. Az első öt kötet most hagyta el a sajtót.

*A 60 kötet ára előkelő kötésben 300 kor. Törleszthető havi 4 koronás részletekben is. Megrendelhető a mellékelt rendelő-jegy felhasználásával bármely könyvkereskedés útján. – Részletes prospektust kívánatra készséggel küld a kiadó intézet*

**Franklin-Társulat**

magyar irodalmi intézet és könyvnyomda

**FIGYELÉMI!** Megrendeléseket a **MAGYAR REGÉNYÍRÓK**-ra eredeti feltételek mellett elfogad és készséggel teljesít a „SZÉKELY-UDVARHELY“ kiadóhivatala Székelyudvarhelyt.

Nyomatott a kiadó- és laptulajdonos Betegh Pál könyvnyomdájában Székelyudvarhelyt 1904.